



SEKOLAH MENENGAH TSHUNG TSIN SABAH
沙巴崇正中學
SABAH TSHUNG TSIN SECONDARY SCHOOL

P. O. Box 11135, 88812 Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia.

Tel: 6-088-254154 Fax: 6-088-235978

E-mail: principal@sttss.edu.my ; URL: <http://www.sttss.edu.my>

PRN/2022/12/003

2022年12月13日

13 December 2022

致全体教职员、学生及家长：

Attention to all staff, students and parents:

有关：初级华文班

RE: Elementary Chinese Class

本校自1975年复兴以来，始终坚持以三语并重的教育方针，所有学生必须修读华文、马来文及英文。为了让更多非华裔子弟有机会到本校就读，校方特设“初级华文班”。

Since its revival in 1975, the school has maintained a trilingual education policy, with all students attending classes in Chinese, Bahasa Melayu and English. In order to provide the non-Chinese students with the opportunity to learn Chinese, the school has set up the "Elementary Chinese Class".

2. 本校初级华文班规划说明如下：The Elementary Chinese Class plan is as follows:

开设宗旨 Aim	提供非华裔家庭子弟学习华文的机会。 To provide non-Chinese students with the opportunity to learn Chinese.
报读条件 Conditions of Enrolment	<ul style="list-style-type: none">• 父母双方为非华裔。 Both parents are non-Chinese.• 学生不曾在华小就读四、五、六年级。 Student did not enrol in SJKC Primary 4, 5 or 6.• 学生需拥有小学三年级程度的基本华文听说读写能力。 Student is able to speak, read and write Primary 3 level Chinese.• 经应届初一新生入学考试录取。 Admission through the Junior One Entrance Examination of the year.
备注 Remarks	<ul style="list-style-type: none">• 须符合上述所有条件方可报读。 All of the above conditions must be met in order to enrol.• 华文分数将纳入年终总平均成绩计算。 The Chinese marks will be included in the year-end average calculation.

3. 在籍学生欲转换至初级华文班之条件及程序如下：

The conditions and procedure for current students who wish to transfer to the Elementary Chinese Class are as follows:

申请条件 Application Conditions	<ul style="list-style-type: none">• 父母双方为非华裔。 Both parents are non-Chinese.• 限初一学生申请，初二以上不得提出申请。 Application is limited to Junior One students only.
转换程序 Procedure	<ul style="list-style-type: none">• 学生需在该学年7月31日前，将申请文件缴交予班导师，由班导师呈交予任教华文教师。 Student must send the application paperwork to the form teacher by 31 July of the academic year. The documents will subsequently be submitted to the relevant Chinese teacher by the form teacher.• 申请文件如下：The application documents are as follows:<ul style="list-style-type: none">○ 小学六年级成绩单 Primary 6 transcript○ 入学考试成绩单 Entrance Examination result slip○ 第一学期成绩单 First semester transcript○ 第一学期期末考试华文试卷 First semester final examination Chinese paper○ 阅读报告 Reading Report○ 学生出生纸 Student's birth certificate○ 家长说明函 Parent's Letter
审核方式 Evaluation	校方将召开委员会会议审核所有申请者，合格者将在下一学年转换至初级华文班。委员会之审核结果为最终结果，申请者不得提出异议。 The school will convene a committee meeting to review each student individually, and those who meet the conditions will be notified and transferred to the Elementary Chinese Class the next academic year. The decision of the committee is final.



SEKOLAH MENENGAH TSHUNG TSIN SABAH
沙巴崇正中學
SABAH TSHUNG TSIN SECONDARY SCHOOL

P. O. Box 11135, 88812 Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia.

Tel: 6-088-254154 Fax: 6-088-235978

E-mail: principal@sttss.edu.my ; URL: <http://www.sttss.edu.my>

4. 本校初级华文班并非为“华文成绩较弱”或“放弃华文学习”的学生而设，而是提供不曾在华小就读的非华裔学生有一个学习华文的机会。

Our Elementary Chinese class is not intended for students who have "poor Chinese results" or "have given up on learning Chinese." Instead, it is to provide the non-Chinese students who have never attended a Chinese or SJKC primary school the opportunity to learn Chinese.

恳请各位家长重视本校三语并重的语文教育，孩子掌握多一种语言，未来将有更多的选择。

We respectfully request that parents support our school's trilingual language policy, considering that children who can master multiple languages will have more opportunities in the future.

Thank you.

校长 *Principal*


 启
(郑 展 兴)
CHUNG CHIN HING